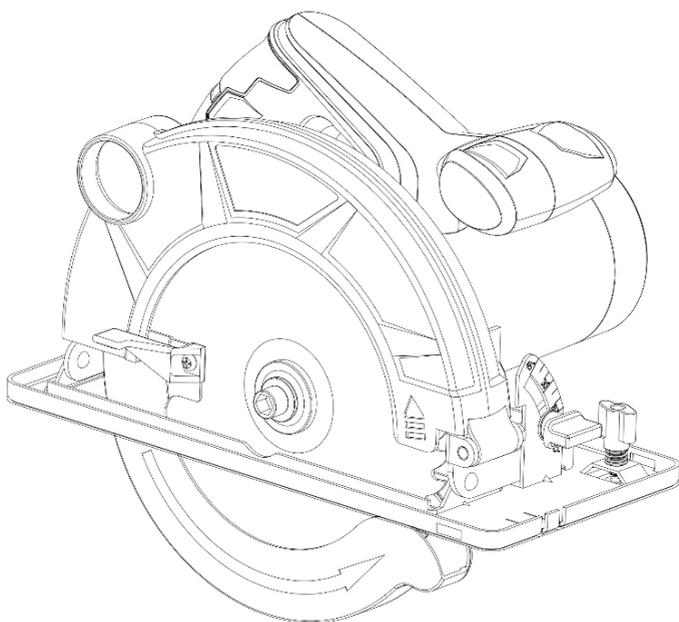




ЦИРКУЛЯРНА ПИЛА МЕРЕЖЕВА



CS190/1600

Оригінал інструкції з техніки безпеки
Оригінал інструкції з експлуатації
Гарантійний талон



Шановний споживачу!

При купівлі машини ручної електричної (електроінструмента):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.



Перед початком роботи електричною машиною ознайомтеся з Інструкцією з техніки безпеки та Інструкцією з експлуатації і під час роботи неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки, які містяться в них. Дбайливо ставтеся до Інструкції та зберігайте її в доступному місці протягом усього терміну служби машини.



Пам'ятайте! Електроінструмент є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Дане керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання інструмента. Виробник не несе відповідальність за збитки та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з інструментом або використання інструмента не за призначенням.

Продукція ТМ GTM постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення інструмента, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію інструмента.

Гарантійний термін експлуатації машини становить 3 роки з дня її продажу споживачеві. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні належним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, повний список яких представлений на офіційному сайті компанії: gtm.com.ua.

Зміст

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	4
1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин	4
2. Вказівки заходів безпеки для ручних мережевих циркулярних пил.....	6
3. Додаткові вказівки заходів безпеки	7
4. Дії в аварійних ситуаціях.....	11
Відомості про відповідність.....	12
Умовні позначення	13
ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	14
1. Загальні відомості.....	14
2. Технічні характеристики	14
3. Комплектація	15
4. Будова і принцип роботи.....	15
5. Підготовка до роботи та експлуатація	17
6. Шум і вібрація	19
7. Обслуговування машини	19
8. Зберігання	20
10. Утилізація.....	20
Гарантійний талон	21

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин



УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (обладнаної шнуром) або машини з електричним приводом, що працює від мережеві.

1. Безпека робочого місця

1.1. Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте його хороше освітлення. Якщо робоче місце захаращене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

1.2. Не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, біля займистих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів.

1.3. Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи. Відволікання уваги може привести Вас до втрати контролю над машиною.

2. Електрична безпека

2.1. Штепсельні вилки електричних машин (зарядних пристроїв) повинні підходити під розетки. Ніколи не змінюйте конструкцію штепсельної вилки будь-яким чином. Не використовуйте будь-які перехідники для машин із заземлюючим проводом. Використання оригінальних вилок і відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом.

2.2. Не допускайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими, як труби, радіатори, плити і холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.

2.3. Не піддавайте електричні машини впливу дощу і не зберігайте їх в умовах підвищеної вологості. Потрапляючи в електричну машину, вода збільшує ризик ураження електричним струмом.

2.4. Поводьтесь акуратно зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електричної машини (зарядного пристрою) і витягування вилки з розетки. Виключіть вплив на електричний шнур тепла, масла, гострих крайок або рухомих частин. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

2.5. Під час експлуатації електричної машини (зарядного пристрою) на відкритому повітрі користуйтеся подовжувачем, придатним для використання на відкритому повітрі. Застосування шнура, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

2.6. Якщо уникнути експлуатації електричної машини (зарядного пристрою) у вологих умовах не можна, використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

3.1. Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації електричних машин. Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги під час експлуатації електричних машин може привести до серйозних пошкоджень.

3.2. Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби для захисту очей. Засоби захисту – такі, як маски, що оберігають від пилу, рукавиці, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, які використовуються за відповідних умов – зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

3.3. Не допускайте випадкового увімкнення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні "Вимкнено" перед приєднанням до мережі при підйомі і перенесенні електричної машини. Якщо при перенесенні електричної машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення до мережі електричної машини, у якій вимикач знаходиться в положенні "Увімкнено", це може привести до нещасного випадку.

3.4. Перед увімкненням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі. Ключ, залишений в обертовій частині машини, може призвести до травмування.

3.5. Під час роботи не намагайтеся дотягнутися до чого-небудь, завжди зберігайте стійке положення. Це дозволить забезпечити кращий контроль над машиною в екстремальних ситуаціях.

3.6. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавиці до рухомих частин машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити до рухомих частин.

3.7. Якщо передбачені засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування і збору пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію. Збір пилу може зменшити безпеки, пов'язані з пилом.

4. Експлуатація та догляд за електричною машиною

4.1. Не перевантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної вам роботи. Краще і безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована;

4.2. Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає). Будь-яка електрична машина, яка не може управлятися за допомогою вимикача, становить небезпеку і підлягає ремонту.

4.3. **Від'єднайте вилку від джерела живлення електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя, технічним обслуговуванням або поміщенням її на зберігання.** Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машини.

4.4. **Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не ознайомленим з електричною машиною або цією інструкцією, користуватися електричною машиною.** Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів.

4.5. **Забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини.** У разі несправності відремонтуйте електричну машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування електричної машини.

4.6. **Зберігайте різальні інструменти в заточеному і чистому стані.** Різальні інструменти, які обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти.

4.7. **Використовуйте електричні машини, пристрої, інструменти та ін. відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов і характеру роботи, що виконується.** Використання електричної машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

5. Обслуговування

5.1. **Обслуговування Вашої машини повинно бути доручено кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки оригінальні змінні деталі.** Це дозволить зберегти безпеку Вашої машини.

2. Вказівки заходів безпеки для ручних мережевих циркулярних пил

2.1. Вказівки заходів безпеки для всіх видів робіт:

- **Не допускайте потрапляння рук у зону пиляння і не торкайтеся пильного диска.** Тримайтеся другою рукою за додаткову рукоятку або корпус двигуна. При утриманні пилки обома руками вони будуть захищені від порізу пиляльним диском.

- **Не тримайте руки нижче виробу, що обробляється.** Захисний кожух не може захищати від пиляльного диска знизу деталі, що обробляється.

- **Відрегулюйте глибину пропилу залежно від товщини деталі, що обробляється.** З оброблюваної деталі пиляльний диск повинен виступати не більше ніж на повну висоту зуба

- **Ніколи не утримуйте деталь, що розпилюється, в руках або на колінах.** Закріплюйте деталь, що обробляється, на стійкій основі. Це є важливою умовою мінімізації небезпеки контакту з пиляльним диском, його заклинювання або втрати контролю над пилкою

- Тримайте машину тільки за ізольовані поверхні захоплення в разі, якщо виконується робота, при якій можливим є контакт з різального інструменту з електропроводкою. Наявність контакту з проводкою, що перебуває під напругою, може призвести до того, що металеві частини також виявляться під напругою, що спричинить ураження оператора електричним струмом;

- При поздовжньому розпилюванні завжди застосовуйте упор або пряму напрямну планку. Це покращує точність пропилю та знижує можливість заклинювання пильного диска.

- Завжди використовуйте пиляльні диски потрібного розміру і відповідний посадковий отвір (коло, ромб тощо). Пиляльні диски, які не підходять до відповідних деталей пилки, обертаються з радіальним биттям, що призводить до втрати керування пилкою.

- Ніколи не використовуйте пошкоджені або неправильно підібрані підкладні шайби або гвинти для кріплення пильного диска. Підкладні шайби та гвинти для кріплення пильного диска сконструйовані спеціально для цієї пилки з метою отримання оптимальних експлуатаційних характеристик та безпеки в роботі.

- При роботі слід використовувати засоби захисту органів слуху. Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

- При роботі використовуйте захисні рукавички. Це зменшить шкідливий вплив вібрації і захистить вас від можливих травм

- Не допускайте сторонніх безпосередньо близько до робочої зони. Будь-які особи, що входять в робочу зону, повинні носити засоби індивідуального захисту. Фрагменти об'єкта обробки або поламаного робочого інструмента можуть розлітатися і викликати тілесні ушкодження в безпосередній близькості від місця виконання роботи;

- Ніколи не кладіть машину до повної зупинки робочого інструмента. Робочий інструмент, може зачепитися за поверхню, і можна не утримати машину в руках;

- Не вмикайте ручну машину під час її перенесення. При випадковому торканні до робочого інструмента, що обертається, можна захопити одяг і спричинити травму;

3. Додаткові вказівки заходів безпеки

Причини та дії для запобігання віддачі:

Віддача – це раптова реакція внаслідок блокування, заклинювання або перекосу пиляльного диска, що призводить до неконтрольованого підйому пилки, з виходом пиляльного диска з пропилю в напрямку оператора;

- При сильному защемленні пиляльного диска або обмеженні ходу реактивна сила, що створюється двигуном, відкидає пилку в напрямку оператора;

- Якщо пиляльний диск викривиться або перекосяться, то зубці задньої крайки можуть зачепитися за оброблювану деталь, через що пиляльний диск переміщатиметься в напрямку виходу з пропилю, і пилка буде відкинута до оператора.

Віддача є наслідком неправильної експлуатації пилки, порушенням правил виконання робіт. Її можна запобігти шляхом вживання відповідних запобіжних заходів, зазначених нижче:

1. Надійно утримуйте пилку обома руками, а руки розташуйте так, щоб можна було протидіяти силам віддачі. Завжди знаходитесь осторонь пиляльного диска, не допускайте розташування пиляльного диска на одній лінії з вами. Віддача може бути причиною «стрибка» пилки назад, але при вжитті запобіжних заходів оператор може компенсувати зусилля, що виникають, і не втратити здатність керування.

2. У разі заклинювання пиляльного диска або якщо робота переривається з будь-якої іншої причини, відпустіть вимикач і утримуйте пилку в матеріалі до повної її зупинки. Ніколи не намагайтеся витягти пилку з деталі, що розпилюється, або вести її у зворотному напрямку, поки пиляльний диск обертається і може відбутися віддача. Знайдіть причину заклинювання пиляльного диска та усуньте її.

3. При увімкненні пилки, що знаходиться в заготовці, вирівняйте пиляльний диск у пропили, перевірте, чи не зачепилися зубці пилки за деталь. Якщо має місце заклинювання пиляльного диска, то при повторному пуску пилки може відбутися віддача.

4. При розпилюванні великих тонких заготовок з метою зниження ризику віддачі за рахунок заклинювання пиляльного диска, надійно закріплюйте оброблювані деталі на опорах.

Довгі заготовки при розпилюванні можуть прогинатися під дією власної маси, тому підтримувальні опори повинні розташовуватися з обох боків дошки, поряд з лінією різання та біля краю дошки

5. Не користуйтеся тупими або пошкодженими дисками. Використання пиляльних дисків з тупими або нерозведеними зубцями призводить до утворення «вузького» пропилу, підвищеного тертя пиляльного диска об матеріал, заклинювання та віддачі пилки.

6. До початку пиляння надійно зафіксуйте важелі установки глибини пропилу та кута нахилу диска. Якщо під час пиляння відбувається зміна цих установок, може статися заклинювання пиляльного диска та зворотна віддача пилки.

7. Будьте особливо обережні, коли виконуєте візання в недоступних для огляду ділянках, наприклад, у вже існуючій стіні. Погружний пиляльний диск може почати різання прихованих (наприклад, за стіною) предметів, що може стати причиною віддачі пилки.

Вказівки з техніки безпеки для дискових пилок з внутрішнім коливальним захисним кожухом.

1. Перед початком використання щоразу перевіряйте правильність закриття нижнього захисного кожуха. Не застосовуйте пилку, якщо нижній захисний кожух вільно не відкривається та/або закривається із затримками та заїданням. Ніколи не фіксуйте нижній захисний кожух у відкритому положенні.

Якщо пилка випадково впаде, нижній захисний кожух може погнутися. Відкрийте захисний кожух за важіль його відведення і переконайтеся, що він переміщається вільно та за будь-якого кута і будь-якої глибини пропилу не торкається ані пиляльного диска, ані інших частин пилки.

2. Перевірте функціонування пружини нижнього захисного кожуха. За відсутності нормальної роботи нижнього захисного кожуха і його пружини, перш ніж приступити до роботи, виконайте технічне обслуговування машини. Уповільнене спрацьовування може бути зумовлене пошкодженими деталями, наявністю клейких відкладень або потраплянням уламків.

3. Відкривайте нижній захисний кожух вручну лише при виконанні спеціального різання, такого як врізне та похиле. Нижній захисний кожух відкривайте за важіль відводу і відпустіть відразу, щойно пиляльний диск зануриться в оброблювану деталь. При виконанні всіх інших робіт з розпилювання нижній захисний кожух повинен працювати автоматично.

4. Не кладіть пилку на верстат або на підлогу, якщо пиляльний диск не закритий нижнім захисним кожухом. Незахищений пиляльний диск, що рухається по інерції, переміщає пилку в напрямку, протилежному напрямку пиляння і пиляє все, що трапляється йому на шляху. Зверніть увагу, що для повної зупинки після вимкнення потрібен деякий час.

Додаткові вказівки щодо безпеки для всіх пилок з розклинювальним ножом.

Робота з розклинювальним ножом:

1. Для роботи з розклинювальним ножом користуйтеся відповідним диском. Для роботи з розклинювальним ножом полотно диска повинно бути тоншим за розклинювальний ніж, при цьому ширина розведення зубців повинна бути більшою за товщину розклинювального ножа.

2. Встановіть та відрегулюйте розклинювальний ніж відповідно до вимог посібника з експлуатації. Неправильно обрані товщина, положення та орієнтація розклинювального ножа можуть стати причиною того, що розклинювальний ніж не буде ефективно запобігати віддачі.

3. Працюйте завжди з розклинювальним ножом, окрім виконання врізних пропилів. Після закінчення цієї операції знову встановіть розклинювальний ніж. При виконанні врізних пропилів розклинювальний ніж може заважати і спричинити зворотну віддачу.

4. Щоб розклинювальний ніж працював на запобігання віддачі, він повинен знаходитися в пропилі. При коротких пропилах розклинювальний ніж є неефективним.

5. Не працюйте пилкою з погнутим розклинювальним ножом. Навіть невеликий дефект розклинювального ножа збільшить час закриття захисного кожуха.

Вказівки щодо безпеки для занурювальних дискових пилок

1. Перед початком використання щоразу перевіряйте правильність закриття захисного кожуха. Не застосовуйте пилку, якщо захисний кожух вільно не переміщується та/або закривається із затримками та заїданням. Ніколи не фіксуйте захисний кожух у відкритому положенні. Якщо пилка випадково впаде, нижній захисний кожух може погнутися. Переконайтеся, що захисний кожух вільно переміщується на будь-який кут та будь-яку глибину пропилу, не торкаючись ані пиляльного диска, ані інших частин пилки.

2. Перевіряйте функціонування пружини захисного кожуха. За відсутності нормальної роботи захисного кожуха та його зворотної пружини, перш ніж приступити до роботи, виконайте технічне обслуговування машини. Уповільнене спрацьовування може

бути зумовлене пошкодженими деталями, наявністю клейких відкладень або потраплянням уламків.

3. При врзному пропилі, що виконується не перпендикулярно, забезпечте відсутність бічного зміщення напрямної плити. Бокове зміщення може призвести до заклинювання пиляльного диска і тим самим до віддачі.

4. Не кладіть пилку на верстак або на підлогу, якщо пиляльний диск не закритий захисним кожухом. Незахищений пиляльний диск, що рухається по інерції, переміщає пилку в напрямку, протилежному напрямку пиляння і пиляє все, що трапляється йому на шляху.

Зверніть увагу, що для повної зупинки після вимкнення потрібен деякий час.



УВАГА! Не допускається різання матеріалу, що містить азбест. При роботі з матеріалами, що містять азбест, утворюється пил, який дуже шкідливий для здоров'я. Тому, відповідно до правил техніки безпеки під час роботи необхідно використовувати засоби індивідуального захисту.



УВАГА! Деякі види пилу, що утворюються в ході механічної обробки шляхом розпилювання в поєднанні з іншими видами будівельних операцій, містять хімічні речовини, що викликають захворювання.

Нижче наведено деякі приклади таких речовин: миш'як і хром, що містяться в деревині, яка піддавалась хімічній обробці. Ризик, зумовлений подібною дією, залежить від того, як часто виконується подібна робота. Для зменшення ступеня впливу подібних хімічних речовин: роботи слід проводити в приміщенні, що добре вентилується, з використанням схваленого захисного обладнання типу захисних масок для особи, спеціально призначених для фільтрації мікроскопічних частинок.

Залишкові ризики

Навіть при використанні електричної машини відповідно до всіх інструкцій та правил неможливо повністю усунути всі фактори залишкового ризику. У зв'язку з особливостями конструкції машини можуть виникнути такі небезпеки:

- Заподіяння шкоди легеням, якщо не використовувати ефективну маску, що захищає від пилу.

- Ушкодження органів слуху, якщо не використовувати ефективні засоби захисту органів слуху.

- Шкода здоров'ю внаслідок вібрації при використанні машини протягом тривалого часу, у разі втрати належного контролю над ним або відсутності належного технічного обслуговування.



УВАГА! Електрична машина утворює електромагнітне поле під час роботи.

За деяких обставин це поле може негативно впливати на активні або пасивні медичні імпланти. Щоб зменшити ризик заподіяння серйозної чи смертельної шкоди

здоров'ю, людям із медичними імплантатами перед початком експлуатації машини рекомендується проконсультуватися з лікарем та виробником медичного імпланту.

4. Дії в аварійних ситуаціях

1. При роботі з електроінструментом можливими є такі аварійні ситуації:

- коротке замикання в мережі живлення електроінструмента або зарядного пристрою з можливим подальшим загоранням електропроводки;
- пошкодження захованої електропроводки з можливим коротким замиканням і загоранням;
- пошкодження захованих трубопроводів з можливим викиданням небезпечних рідин, парів, газів;
- ураження оператора електричним струмом;
- ураження оператора небезпечними рідинами, парами, газами;
- інші аварійні ситуації, не пов'язані безпосередньо з роботою електроінструментом.

2. Якщо оператор виявив загрозу виникнення аварійної ситуації, він повинен негайно припинити роботу.

3. При виникненні короткого замикання у мережі живлення електроінструмента або у іншій електромережі (електроустановці) негайно припинити роботу і відключити пошкоджену електромережу (електроустановку).

Самостійно усувати коротке замикання забороняється.

4. При загоранні електропроводки (електроустановки) негайно припинити роботу, відключити електромережу (електроустановку) і приступити до гасіння пожежі вуглекислотним вогнегасником.

Гасити пожежу в електроустановках пінними вогнегасниками забороняється.

Про пожежу в електромережі (електроустановці) повідомити пожежну охорону.

5. При пошкодженні захованих трубопроводів припинити роботу, по можливості перекрити пошкоджені трубопроводи і залишити небезпечну зону.

6. При ураженні оператора електричним струмом звільнити потерпілого від дії електричного струму: відключити електромережу; відділити потерпілого від струмопровідних частин з застосуванням діелектричних захисних засобів або інших ізолюючих речей і предметів (сухого одягу, сухої жердини, прогумованого матеріалу тощо); перерізати або перерубати провід будь-яким інструментом з ізолюючою рукояткою.

7. При ураженні оператора небезпечними рідинами, парами, газами вивести (віднести) потерпілого в безпечне місце.

8. У всіх випадках до потерпілого викликати лікаря, а до його прибуття надати потерпілому першу домедичну допомогу.

Відомості про відповідність

Відповідає стандартам України відповідно до Декларації про відповідність Технічним регламентам (надається додатково постачальником за запитом і розміщено на офіційному сайті gtm.com.ua).

**Виробник:**

«Shanghai Joye Import and Export Co., Ltd», ROOM 2102,GATEWAY BUILDING,No.398 NORTH CAOXI ROAD, SHANGHAI, CHINA

«Шангхай Джоє Імпорт енд Експорт Ко., Лтд», РУМ 2102, ГАТЕВЕЙ БУІЛДІНГ, Но.398 НОРЗ КАОКСІ РОАД, ШАНГХАІ, Китай

Повне найменування і місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником особи:

ФОП Лук'ян Михайло Федорович, Україна, 21000, Вінницька обл., м. Вінниця, вул. Я.Мудрого, 20, код ЄДРПОУ 2604312359.

Фактична адреса: Україна, 21000, м.Вінниця, вул. С.Зулінського, 44-в.

Виготовлено в Китаї.

Рік вироблення – 2024.

Умовні позначення

Умовні позначення наведені в таблиці №1.

Таблиця №1

Символ	Позначення
	Перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації
	Використовуйте засоби індивідуального захисту
	Утилізуйте відходи
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Митного союзу
	Не викидайте разом з побутовим сміттям
	Увага, небезпека!
	II клас захисту
	III клас захисту
	Для використання всередині приміщень
	Не піддавати впливу дощу
	Постійний струм
	Змінний струм
	Напруга, В

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Загальні відомості

1. Пилка дискова ручна мережева (далі за текстом «машина») призначений для виконання повздовжнього та поперечного прямого різання, різання під кутом в деревині та деревно-стружкових плитах (окрім таких, що містять азбест) у виробничих та побутових умовах. Машина призначена для застосування непрофесійними користувачами в особистих господарствах, побутових та аналогічних умовах

2. Пилка призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C, відносній вологості повітря не більше 80% та за відсутності прямого впливу атмосферних опадів та надмірної запиленості повітря.

3. Ця інструкція містить відомості та вимоги, необхідні та достатні для надійної, ефективної та безпечної експлуатації пилки.

4. У зв'язку з постійною діяльністю із вдосконалення машини виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, не відображені в цій інструкції та які не впливають на її ефективну і безпечну роботу.

5. Машина призначена для роботи в житлових, комерційних та виробничих зонах.

2. Технічні характеристики

Основні технічні характеристики наведені в таблиці №2.

Таблиця №2

Машина мережева		CS190/1600
Номінальна потужність, Вт		1600
Кількість обертів на холостому ході, об/хв		5000
Розміри пиляльного диска, мм	максимальний діаметр, мм	190
	мінімальний діаметр, мм	175
	товщина не більше, мм	2,4
	діаметр посадкового отвору, мм	20
Найбільша глибина пропилу, мм		66
Клас безпеки машини		II
Еквівалентний рівень звукового тиску L_{pa} , дБ(А)		97
Еквівалентний рівень звукової потужності L_{pa} , дБ(А)		108
Коефіцієнт невизначеності, К, дБ		<2,5
Середньоквадратичне значення коригувального віброприскорення a_h , м/с ²		<2,5
Коефіцієнт невизначеності, К, дБ		1,5
Довжина кабелю, м		3
Вага, кг		4,2

*Ми постійно працюємо над удосконаленням своєї продукції й у зв'язку з цим залишаємо за собою право на внесення змін у зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію інструменту та в зміст оригіналу інструкції з техніки безпеки та експлуатації, без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни будуть спрямовані виключно на покращення та модернізацію інструменту

3. Комплектація

Комплектація машини наведена в таблиці №3.

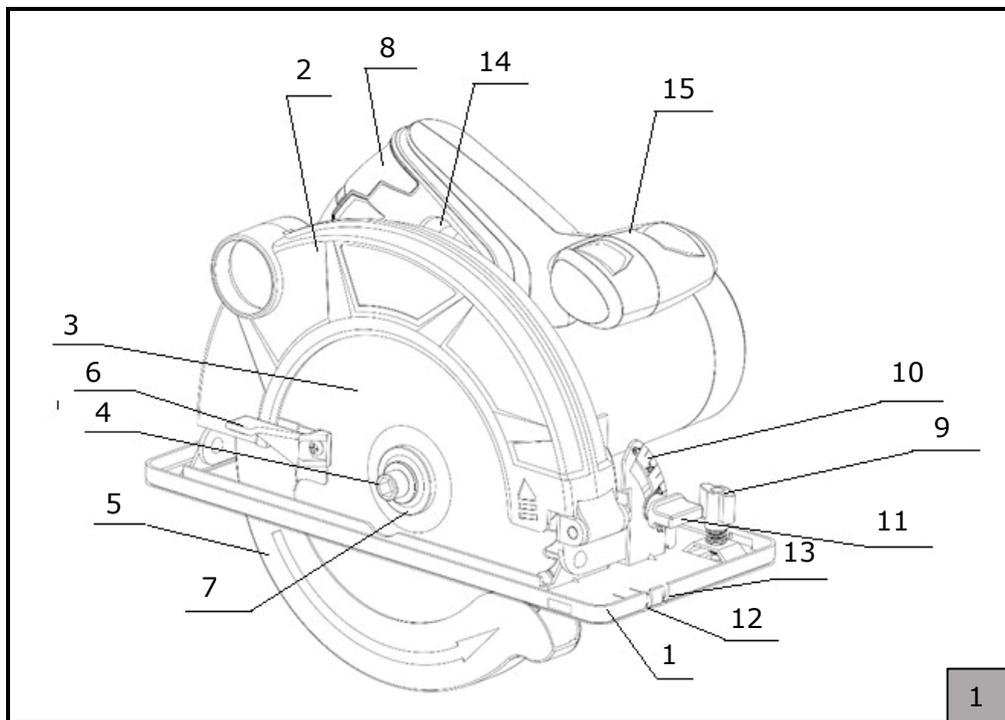
Таблиця №3

Найменування моделі	CS190/1600
Циркулярна пила	1 шт.
Ключ спеціальний	1 шт.
Лінійка направляюча	1 шт.
Диск пиляльний	Залежить від комплектації
Оригінал інструкції з техніки безпеки	1 екз.
Оригінал інструкції з експлуатації	1 екз.
Гарантійний талон	1 екз.

*Комплектація товару може бути змінена виробником.

4. Будова і принцип роботи

4.1. Загальний вигляд машини зображений на рисунку 1



- 1 – основа; 2 – кожух нерухомий; 3 – диск пиляльний; 4 – гвинт;
 5 – кожух нижній рухомий; 6 – ручка кожуха; 7 – фланець зовнішній;
 8 – рукоятка задня; 9 – гвинт фіксувальний; 10 – шкала кута нахилу;
 11 – фіксатор нахилу; 12 – паз напрямний (для прямого різання);
 13 – паз напрямний (для різання під кутом 45°); 14 – клавіша увімкнення;
 15 – рукоятка передня.

4.1.1. Будова машини

Пила складається з приводу, що являє собою електродвигун, розміщений у пластмасовому корпусі та редуктора у металевому. Робочий інструмент пиляльний диск 3, встановлюється на шпindel і кріпиться зовнішнім фланцем 7 і гвинтом 4. Для зняття/встановлення пиляльного диска на шпindel його блокування від повороту здійснюється фіксатором 7, що розташований на корпусі редуктора.

4.1.2. Пила забезпечена: механізмом регулювання глибини пропилу, механізмом регулювання кута нахилу пиляльного диска, пружним нижнім захисним кожухом, що закриває пиляльний диск і кнопкою блокування випадкового увімкнення. Має електронні системи плавного пуску та швидкого гальмування, захисту від перевантаження та підсвічування робочої зони.

4.1.3. Кріплення диска на шпindelі здійснюється за допомогою фланців 7 та гвинта 4.

4.1.4. Увімкнення/вимкнення пилки здійснюється клавішею 14. Конструкція вимикача передбачає його блокування від випадкового увімкнення.

4.1.5. Пиляння деревини

Правильний вибір пиляльного диска залежить від виду та якості деревини, а також від виду пропиливі: поздовжні або поперечні. Пил від бука та дуба особливо шкідливий для здоров'я, тому працюйте тільки з пиловідсмоктувачем.

4.1.6. Пиляння з паралельним упором (лінійка напрямна)

Лінійка використовується для пиляння паралельно базовій крайки заготовки. Лінійка дає можливість виконувати пропили вздовж крайки заготовки, а також розпилювати на рівні за розміром смуги. Її встановлюють у спеціальні пази і фіксують гвинтом 9. Відстань від пиляльного диска до базової поверхні лінійки визначають за нанесеною на лінійці шкалою в точці паза 12 (різання під кутом 90°) або 13 (різання під кутом 45°)

4.2. Регулювання та налаштування

4.2.1. Налаштування глибини пропилу

Встановлення глибини пропилу здійснюється підйомом/опусканням корпусу пилки щодо основи. Глибина пропилу контролюється за шкалою та фіксується фіксатором.

Примітка: при похилому розпилюванні значення глибини пропилу, що встановлене на шкалі, не буде співпадати з істинним значенням. В цьому випадку глибину пропилу слід вимірювати від вершини пиляльного зубця до крайки паза основи за допомогою інструмента вимірювання.

4.2.2. Регулювання кута нахилу пиляльного диска

Для виконання пропилу під кутом до базової поверхні корпус пилки необхідно встановити під кутом до основи 1. Кут нахилу контролювати за шкалою 10. Фіксація похилого положення здійснюється фіксатором 11. За необхідності точного налаштування кута нахилу використовуйте кутомір

5. Підготовка до роботи та експлуатація

5.1. Забороняється застосовувати абразивні кола як робочий інструмент.



Перед встановленням / заміною робочого інструмента переконайтеся, що машину від'єднано від мережі, а вимикач живлення знаходиться у положенні «Вимкнено». Перед встановленням/заміною робочого інструмента переконайтеся у його цілісності. Пошкоджені робочі інструменти під час роботи можуть розлетітися і спричинити тілесні ушкодження Вам, навколишнім людям або завдати матеріальних збитків.

При встановленні пиляльного диска одягайте захисні рукавички. Контакт з пиляльним диском може призвести до травмування.

Використовуйте лише такі пиляльні диски, які відповідають технічним даним цього посібника користувача.

Зняття пильного диска:

- зафіксуйте шпindel клавiшею;
- спеціальним гайковим ключем (входить до комплекту пилки) відгвинтіть гвинт 4;
- зніміть зовнішній фланець із шайбою 7;
- за допомогою ручки 6 відведіть рухомий кожух 5 в крайнє заднє положення;
- обережно зніміть пиляльний диск з фланця встановленого на шпindelі і вийміть із нерухомого кожуха.



УВАГА! В процесі роботи не допускайте натискання на кнопку блокування шпindelя 7. Забороняється проводити зупинку працюючої пилки натисканням клавiші блокування 7. Невиконання цього попередження може призвести до поломки пилки та/або травмування оператора.

5.2. Встановлення пиляльного диска на пилку виконують у зворотній послідовності.

При встановленні слідкуйте за тим, щоб:

- напрямком обертання шпindelя пилки (вказано стрілкою на нерухомому кожусі 2 (рис. 1)), співпадає з напрямком обертання, що зазначено на диску;
- диск після затягування гвинта 4 не прокручувався на валу.

5.3. Регулювання розклинювального ножа.

Розклинювальний ніж запобігає можливому заклинюванню пиляльного диска в пропилі. Тому, з міркувань безпеки, ніколи не знімайте його з машини. Для регулювання розклинювального ножа відведіть за ручку 6 кожуха нижній рухомий кожух 5. Послабте гвинти кріплення ножа і виставте розклинювальний ніж таким чином, щоб відстань між ножем і зубчастим вінцем пилки не перевищувала 5 мм, а відстань між вершиною найнижчого зубця пиляльного диска та розклинювальним ножем на перевищувала 5 мм. При неодноразовій переточці пиляльного диска його діаметр зменшується, тому необхідно регулярно контролювати і регулювати положення розклинювального ножа. З розклинювальним ножем ширина розведення зубців диска не повинна перевищувати 2 мм.

5.4. Під час роботи:



УВАГА! Надмірне зусилля робочої подачі пилки не призводить до прискорення розпилювання заготовки. Додаткове навантаження призведе до перегріву редуктора та електродвигуна, можливого виходу пилки з ладу.



УВАГА! Врізання в матеріал, що обробляється, відразу при включенні, до виходу пилки на повні оберти, може призвести до динамічного удару і поломки редуктора.

- вмикайте пилку, не торкаючись диском матеріалу, що розпилюється. Дочекайтеся, коли диск набере повне число обертів, після чого плавно зробіть врізання в оброблюваний матеріал, контролюючи напрямок різання;

- при виконанні різання тримайте пилку рівно обома руками за рукоятки, щільно притискаючи основу пилки до поверхні матеріалу, що розпилюється. Слідкуйте за рівномірністю робочої подачі, відсутністю бічних зусиль та заклинюванням диска;

- після виходу диска із пропила вимкніть пилку.

- у разі заклинювання диска в пропилі вимкніть пилку та повністю виведіть диск із пропила. Якщо це зробити не вдалося, від'єднайте пилку від мережі і звільніть диск, розклинивши пропили;

- якщо в процесі роботи обрізки матеріалу потрапили в зазор між диском і кожухом, від'єднайте пилку від мережі і видаліть обрізки за допомогою дротяного гака;

- забезпечте ефективне охолодження пилки та відведення продуктів обробки із зони різання. Не перекривайте та не загороджуйте стружковідвідний отвір у нерухомому кожусі та вентиляційні отвори в корпусі пилки;

- стежте за станом диска, нагріванням редуктора та електродвигуна;

- не допускайте механічних пошкоджень, ударів, падіння на тверді поверхні тощо;

- оберігайте пилку від впливу інтенсивних джерел тепла або хімічно активних речовин, а також від потрапляння рідин та сторонніх твердих предметів усередину машини

5.5. Рекомендації щодо експлуатації

Оброблювана деталь має бути надійно зафіксована. Якщо вага або габарити деталі недостатні для надійної фіксації, зафіксуйте її за допомогою струбцин або інших пристроїв для фіксації.

Під час роботи міцно тримайте пилку обома руками. Увімкніть пилку та дочекайтеся, Доки електродвигун набере максимальних обертів.

Потім обережно опустіть пилку на поверхню, що обробляється.

Не рекомендується докладати надмірних зусиль. Надмірний тиск може призвести до заїдання, перегріву електродвигуна, вібрації пилки та пошкодження оброблюваної деталі.

Не перекривайте і не загороджуйте стружковідвідний отвір у нерухомому кожусі. Пил від бука та дуба шкідливий для здоров'я, тому підключайте пиловідсмоктувальний пристрій.

5.6. Після закінчення роботи:

- від'єднайте від мережі пилу, переконавшись, що вимикач знаходиться у положенні «Вимкнено»;
- очистіть пилку та її додаткове приладдя від бруду.

6. Шум і вібрація

6.1. Шумові і вібраційні характеристики наведені в таблиці №2.

Зазначений в цій інструкції з експлуатації рівень шуму і вібрації виміряний за методикою вимірювання, прописаної в стандарті, і може бути використаний для порівняння. Однак якщо машина буде використана для виконання інших робіт із застосуванням робочих інструментів, не передбачених виробником, або технічне обслуговування не відповідатиме приписам, то рівень вібрації може бути іншим.

7. Обслуговування машини

7.1. Обслуговування



УВАГА! До початку робіт з техобслуговування, зміни інструменту і т.д., а також при транспортуванні електричної машини від'єднайте пилку від мережі.

Для забезпечення якісної та безпечної роботи слід постійно утримувати електроінструмент і вентиляційні отвори в чистоті.

Перевірка машини: використання зношеного робочого інструмента знижує ефективність роботи, що виконується, і може призвести до пошкодження двигуна. При виявленні сильного зносу необхідно замінити інструмент.

Огляд гвинтів корпусу: Регулярно перевіряйте надійність кріплення всіх гвинтів. При виявленні ослабленого гвинта негайно затягніть його. В іншому випадку ви піддаєте себе ризику отримання травми.

Догляд за електродвигуном: необхідно особливо дбайливо ставитися до електродвигуна, уникати попадання води або масла в його обмотки.

Після роботи ретельно продувайте машину сильним струменем сухого повітря.

Вентиляційні отвори електроінструмента повинні бути завжди відкритими і чистими, за необхідності зняти і продути (очистити).



УВАГА! У зарядному пристрої використовується шнур живлення з кріпленням типу Y: його заміну, за необхідності, з метою безпеки повинен здійснити виробник або персонал уповноважених ремонтних майстерень.

7.2. Можливі несправності



УВАГА! У разі виникнення позаштатної ситуації, такої як різке підвищення температури, поява запаху гару, диму або полум'я, негайно вимкніть машину і від'єднайте від джерела живлення.

Можливі несправності наведені в таблиці №6.

Таблиця №6

Несправність	Ймовірна причина	Спосіб усунення
Машина не вмикається	Несправний вимикач	Звернутися в сервісний центр
	Несправний електродвигун	
Підвищений шум редуктора	Знос/поломка деталей редуктора	
Утворення кругового вогню на колекторі	Несправність в обмотці якоря, знос щіток	
Виділяється дим з вентиляційних отворів	Несправність обмоток двигуна	



УВАГА! Під час ремонту машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини та аксесуари ТМ GTM. Заміна несправних деталей, за винятком тих, які описуються в цій Інструкції, повинна здійснюватися тільки в центрах технічного обслуговування ТМ GTM.

Звертаючись у авторизований сервісний центр, ви отримаєте відповіді на всі Ваші запитання щодо ремонту та обслуговування Вашого продукту, а також щодо запчастин за телефоном гарячої лінії. Адреси фірмових та авторизованих центрів технічного обслуговування вказані в гарантійному талоні, що додається до інструкції з експлуатації, а також на сайті ТМ GTM: gtm.com.ua. Ви також можете дізнатися їх за телефоном гарячої лінії. Колектив консультантів охоче допоможе Вам з питань купівлі, застосування та налаштування продуктів та приладдя.

8. Зберігання

Під час призначеного терміну служби зберігайте машину в сухому приміщенні, що опалюється. Рекомендована температура зберігання від 0°C до +40°C. Зберігайте машину у фірмовій упаковці. Перед розміщенням машини на зберігання зніміть робочий інструмент.

Під час транспортування не допускається прямий вплив опадів, прямих сонячних променів, нагрів та удари. Транспортування повинно здійснюватися тільки у фірмовій упаковці при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C. Перед поміщенням машини на зберігання зніміть робочий інструмент та встановіть перемикач напрямку обертання в середнє положення.

10. Утилізація

Машина, яка виробила встановлений термін експлуатації, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

тип (ч/н) дата №

Інструмент

Тип та модель інструменту або обладнання

Заводський/серійний номер

МП

Продавець

Організація, що продала
(юридична чи фізична особа)

Продавець
(П.І.Б. та підпис безпосереднього продавця товару)

Адреса
(місце продажу/населений пункт, вулиця, будинок)

МП

Покупець

Особа яка придбала
(юридична чи фізична особа, П.І.Б.)

Контактний телефон **+38**
(телефон для зв'язку)

Я підтверджую, що товар отриманий мною у справному стані, без видимих пошкоджень у повній комплектації, перевірений в моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згідний.

(дата)

(підпис особи, яка здійснила покупку)

Умови проведення гарантійного ремонту:

- Гарантійний ремонт здійснюється при наявності технічного паспорту та заповненого відповідним чином Гарантійного талону. Гарантійний термін експлуатації виробу складає з дня продажу через роздрібну торгову мережу при наявності товарного або касового чека (рахунка-фактури) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та наявності підпису споживача про прийняття ним гарантійних умов. При порушенні цих умов претензії щодо якості виробу не приймаються.
- Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовний ремонт при дотриманні правил експлуатації і своєчасному проведенні поточного ремонту та періодичного технічного обслуговування. Якщо, внаслідок інтенсивної експлуатації потрібне додаткове періодичне обслуговування пов'язане зі зміною мастила, щіток, очищенням колектора, ці роботи виконуються за рахунок споживача.

УВАГА! Усі поля підлягають обов'язковому заповненню.

Ремонт вважається не гарантійним при наступних випадках:

- Гарантійний талон відсутній;
- Гарантійний талон не належним чином заповнений;
- В Гарантійному талоні є виправлення;
- Закінчився гарантійний термін вказаний в Гарантійному талоні;
- Повністю або частково не читається назва чи заводський номер на виробі або в Гарантійному талоні (неможливо ідентифікувати інструмент);
- При періодичному обслуговуванні інструменту (наприклад для мототехніки: регулюванні, чистці, промивці, заміні мастила тощо, для електротехніки: заміні відпрацьованого мастила, зношенні ущільнювальних гумових кілець, втулок, сальників, вугільних щіток, природнозношенні патронів, шліфувальних платформ та гумових демпферів, шківів та зубчастих ременів тощо);
- При заміні деталей інструменту, що вийшли з ладу через несвоєчасне проведення періодичного обслуговування, а також в результаті спроб самостійного розкриття і ремонту інструменту (зірвані пломби, пошкоджені шліци гвинтів, для електроінструменту редукторна голівка встановлена не правильно);
- При пошкодженнях, що виникли внаслідок перевантаження чи неправильної експлуатації, а також недбалого догляду (падіння, зовнішні механічні пошкодження, дія зовнішнього полум'я, потрапання рідин та сторонніх предметів у вентиляційні отвори, механічні пошкодження пило захисних кожухів, а також дії нездоланих сил (пожежа, повінь, блискавка та ін.)
- При пошкодженні штепсельної вилки електроінструменту, внаслідок поганого контакту з розеткою (сліди дії високої температури);
- Якщо інструмент використовувався із порушенням правил експлуатації, вказаних в інструкції до даного виробу;
- Якщо побутовий інструмент застосовувався з професійною чи промисловою метою;
- Якщо інструмент надається у розібраному вигляді;
- Якщо після появи несправності продовжувалася експлуатація інструменту;
- Якщо має місце природний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантію.
- Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та ріжуче обладнання інструменту (пилні ланцюги, шини, ведучі та введомі зірочки, тримерні головки та насадки, абразивні та алмазні диски, ножі та інші матеріали які можна віднести до витратних).
- Гарантія не розповсюджується на всі види амортизаторів, привідні ремені, повітряні та паливні фільтри, пружини зчеплення та стартера, свічки запалювання тощо.

Відмітка про проведення ремонтів та сервісного обслуговування

*підпис споживача підтверджує прийом виробу після сервісного обслуговування в робочому стані

Дата	№ Заявки/штамп сервісного центру	Зміст робіт	Майстер	Підпис майстра	Підпис споживача

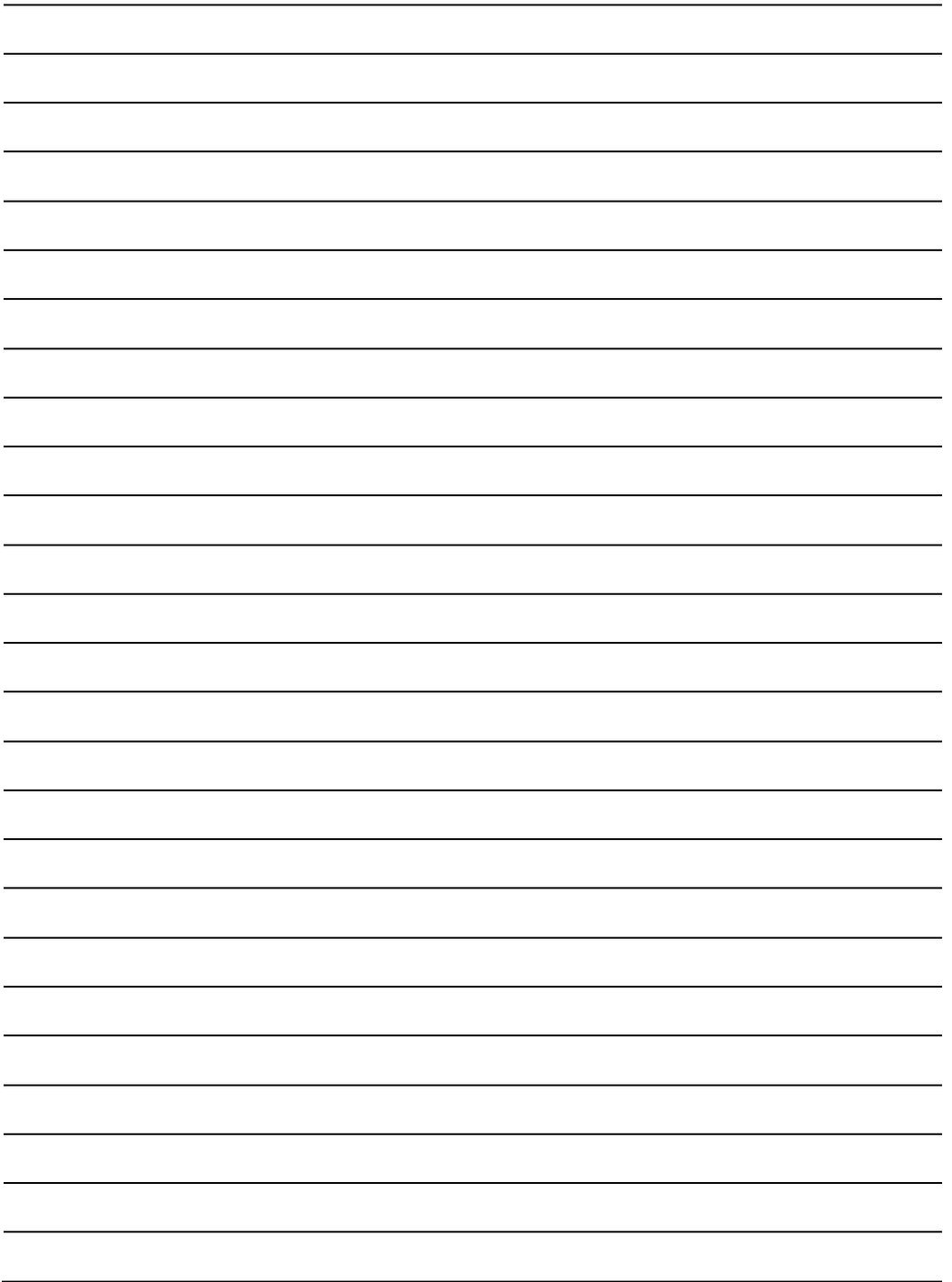
СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

тел.: +38 (067) 431 01 54

+38 (067) 433 77 32



УВАГА! Усі поля в Гарантійному талоні підлягають обов'язковому заповненню.





PROFESSIONAL TOOL

